

Nenkan Dai 16 Shujitsu C Nen
16th Sunday in Ordinary Time Year C
July 17, 2016

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Sōseiki (Book of Genesis)

Sono hi, Shu wa Mamre no kashi no ki no tokoro de Abraham ni arawareta. Atsui mahiru ni, Abraham wa tenmaku no iriguchi ni suwatte ita. Me wo age te miru to, sannin no hito ga kare ni mukatte tatte ita. Abraham wa sugu ni tenmaku no iriguchi kara hashiri-dete mukae, chi ni hirefushite, itta. “Okyakusama, yoroshikereba, dōka, shimobe no moto wo tōri-suginaide kudasai. Mizu wo shōshō motte kosasemasu kara, ashi wo aratte, kokage de dōzo hito-yasumi nasatte kudasai. Nani ka meshi-agaru mono wo totonoemasu no de, tsukare wo iyashite kara, o-dekake kudasai. Sekkaku, shimobe no tokoro no chikaku wo o-tōri ni natta no desu kara.”

Sono hitotachi wa itta. “Dewa, o-kotoba dōri ni shimashō.” Abraham wa isoide tenmaku ni modori, Sara no tokoro ni kite itta. “Hayaku jōtō no komugiko wo san sea hodo konete, pan gashi wo koshiraenasai.”

Abraham wa ushi no mure no tokoro e hashitte iki, yawarakakute oishisō na ko-ushi wo erabi, meshi-tsukai ni watashi, isoide ryōri saseta. Abraham wa, gyōnyuu, chichi, dekitate no ko-ushi no ryōri nado wo hakobi, karera no mae ni narabeta. Soshite, karera ga kokage de shokuji wo shite iru aida, soba ni tatte kyuuji wo shita.

Karera wa Abraham ni tazuneta. “Anata no tsuma no Sara wa doko ni imasu ka.” “Hai, tenmaku no naka ni orimasu”, to Abraham ga kotaeru to, karera no hitori ga itta. “Watashi wa rainen no ima goro, kanarazu koko ni mata kimasu ga, sono koro ni wa, anata no tsuma no Sara ni otoko no ko ga umarete iru deshō.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Shiawase na hito Kami wo osore
Shu no michi wo ayumu mono

1. Kami yo, anata no makuya ni tomaru hito,
Anata no tōtoi yama wo sumai to suru hito wa dare.
Sore wa, toga naku ayumi, seigi wo okonai,
Kokoro kara makoto wo kataru hito.
2. Kotoba de hito wo kizu tsukezu,
Aku wo okonawazu, rinjin wo hazukashimenai.
Kami wo suteta mono wo imashime,
Kami wo osoreru mono wo tōtobu.
Kono yō ni furumau hito wa, tokoshie ni yuragu koto ga nai.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Colosai no Kyōkai e no Tegami (Letter of Paul to the Colossians)

Minasan, ima ya watashi wa, anatagata no tame ni kurushimu koto wo yorokobi to shi, Kristo no karada de aru kyōkai no tame ni, Kristo no kurushimi no kaketa tokoro wo mi wo motte mitashite imasu. Kami wa mi-kotoba wo anatagata ni amasu tokoro naku tsutaeru to iu tsutome wo watashi ni o-atae ni nari, kono tsutome no tame ni, watashi wa kyōkai ni tsukaeru mono to narimashita. Yo no hajime kara daidai ni watatte kakusarete ita, himerareta keikaku ga, ima ya, Kami no sei naru monotachi ni akiraka ni saretu no desu. Kono himerareta keikaku ga ihōjin ni totted ore hodo eikō ni michita mono de aru ka wo, Kami wa karera ni shiraseyō to saremashita. Sono keikaku to wa, anatagata no uchi ni orareru Kristo, eikō no kibō desu. Kono Kristo wo, watashi tachi wa nobe-tsutaete ori, subete no hito ga Kristo ni musubarete kanzen na mono to naru yō ni, chi-e wo tsukushite subete no hito wo satoshi, oshiete imasu.

Kami ni kansha

Alleluya

Alle~lu~ya, Allelu~ya
Yoi kokoro de Kami no kotoba wo tamochi
Nintai wo motte mi wo musubu hito sa saiwai
Allelu~ya, A~leluya

Fukuin (Gospel)

Luka ni yoru Fukuin (Gospel according to Luke)

Sono toki, Iesu wa aru mura ni o-hairi ni natta. Suru to, Marta to iu onna ga, Iesu wo ie ni mukae-ireta. Kanojo ni wa Maria to iu shimai ga ita. Maria wa Shu no ashimoto ni suwatte, sono hanashi ni kiki-itte ita. Marta wa, iroiro no motenashi no tame sewashiku tachi-hataraitte ita ga, soba ni chikayotte itta. “Shu yo, watashi no shimai wa watashi dake ni motenashi wo sasete imasu ga, nan to mo o-omoi ni narimasen ka. Tetsudatte kureru yō ni osshatte kudasai.” Shu wa o-kotae ni natta. “Marta, Marta, anata wa ooku no koto ni omoi-nayami, kokoro wo midashite iru. Shikashi, hitsuyō na koto wa tada hitotsu dake de aru. Maria wa yoi hō wo eranda. Sore wo tori-agete wa naranai.”

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,

zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhen no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)
--

Priest: Inochi no minamoto de aru Kami wo tatae, shinrai no uchi ni
inorimashō

1. Shu no maneki wo ukete misa ni tsudou watashitachi ga, yorokobi no
uchi ni mi-kotoba wo uke-ire, shinrai shite, soko ni shimesareru michi wo
ayumu koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami no kotoba wa watashitachi no inochi no sasae.

2. Kakuji ga saizen to omou koto demo tairitsu ga shōjiru toki, tomo ni
Kami no mi-mae ni tatte, tagai ni mitome-ai, kyōryoku no hōhō wo
saguru koto ga dekimasu yō ni.

3. Shinsai ni yoru konnan no naka ni aru hitori hitori wo terashi, Seirei no
nagusame wo o-atae kudasai. Kami to kokoro wo kawasuru hitotoki ga,
taezu aratana chikara to narimasu yō ni.